

# 原住民族委員會 112年度公益彩券回饋金補助計畫

計畫名稱：

原住民族土地古道遺址、生態及環境調查維護計畫

執行單位：屏東縣三地門鄉公所

簡報日期：中華民國112年10月25日



# 簡報大綱

壹、計畫摘要

貳、計畫預算執行狀況

參、計畫工作項目執行狀況

肆、計畫效益

伍、執行進度及經費支出落後之因應措施

陸、檢討及建議事項

柒、計畫亮點影片



# 計畫摘要

## 一、計畫目標：

- 1 提供原住民族地區部落族人在地就業機會，改善經濟生活
- 2 提升原鄉部落族人自主參與度，培育在地傳統文化知識之原住民族人才，建立部落民眾生態多樣性觀念。
- 3 促進在地部落傳統文化傳承，提升對部落文化之認知，強化傳統知識價值之自我肯定，以維護及深耕在地文化。
- 4 推展自然資源經營管理知能，激發原住民族傳統生態智慧創新應用，形塑臺灣原住民獨特的生態產業，發展多元文化、無痕生態旅遊。
- 5 培訓原住民自然資源及生態導覽解說能力等專才，賦予當地原住民專業才能，確實改善原鄉部落生活及生態環境，同時兼顧永續自然資源管理、國土保育、原住民生計、傳統文化遺址整理維護及災害協助之多重目標。

## 二、計畫執行期間：

112年1月1日至112年12月31日

# 三、計畫實施地點



# 四、計畫工作項目

工作項目	內容	
1 聘用在地原住民族地區族人	聘用在地原住民族地區族人8人。	
2 輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才	年度教育訓練(10小時)	
	地方教育訓練(16小時)	
3 傳統文化遺址資料建檔整理維護	舊部落、古步道等傳統文化遺址地點資料建檔	1處 地點：安坡遺址
	舊部落、古步道等傳統文化遺址整理維護	180公里；8處
4 傳統生態資源永續利用(140公頃)	(1)部落及傳統山川資源維護-(40公頃) (2)造林區補植撫育-(60公頃) (3)外來入侵物種預防性清除及防治-(40公頃) (4)推動申請環境教育設施場所認證(1處)	大社段、德文段、達來段、三地段、賽嘉段、口社段、馬兒段、安坡段、沙溪段、阿烏段、督阿哇鳴段、大社溪、隘寮溪、口社溪
5 友善部落增值服務(20件)	(1)協助天然災害救災應變 (2)協助部落事項-17件 (3)協助有益於部落傳統文化事項-3件	

# 五、計畫工作進度

工作項目	月份 (執行期間：112年1月1日至112年12月31日)											
	第1季			第2季			第3季			第4季		
	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
聘用在地原住民族地區族人												
輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才												
傳統文化遺址資料建檔整理維護												
傳統生態資源永續利用												
友善部落增值服務												
預定工作累計 執行進度 ( 必填 )	5%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	95%	100%
預定預算累計 執行進度 ( 必填 )	671,637元			1,679,091元			2,686,546元			3,358,182元		
預定預算累計 執行率 ( 必填 )	20%			50%			80%			100%		

# 六、計畫預算

人事費

3,096,182元

○○

業務費  
262,000元

合計

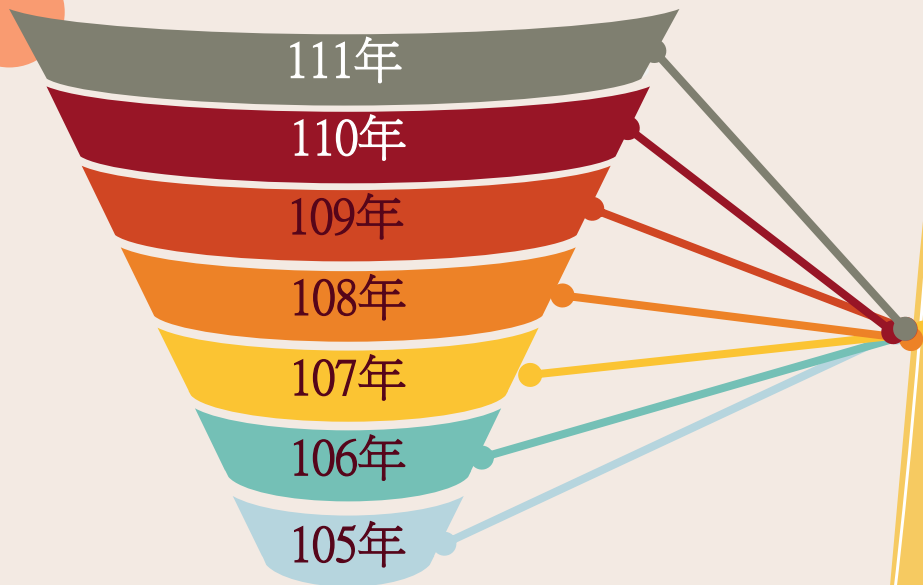
3,358,182元

○○○○

○○



# 七、歷年執行計畫概況摘要



## 105年~111年執行累計數據

- 聘用在地原住民族地區族人：  
就業人數累計 64人
- 輔導與培訓傳統文化及自然資源管理專才：  
累計教育課程共 190小時
- 傳統有形文化調查及維護：遺址建檔 8處  
累計里程數共 848.15公里
- 傳統生態資源永續利用：  
累計面積共 1970.93公頃
- 友善部落增值服務：  
累計件數共 175件

培養就業能力：隊員任職於林務局、擔任國小文化課程講師

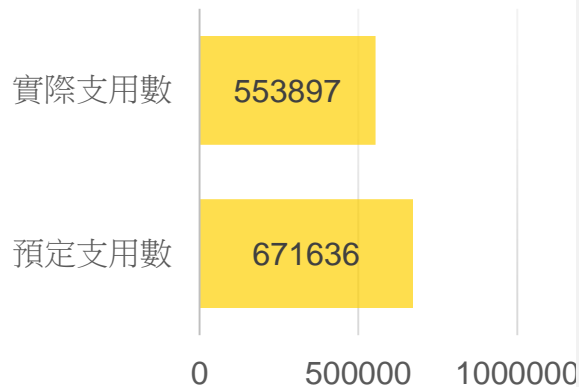
整理遺址完成尋根活動：舊大社、舊口社、德嘉古道

貳

計畫預算  
執行狀況

# 一、經費支用情形

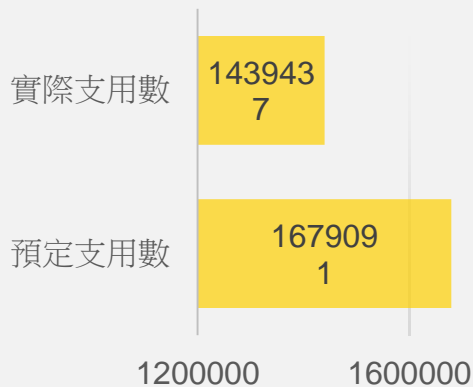
## 第一季



預算執行率：82.46%

累積執行率：16%

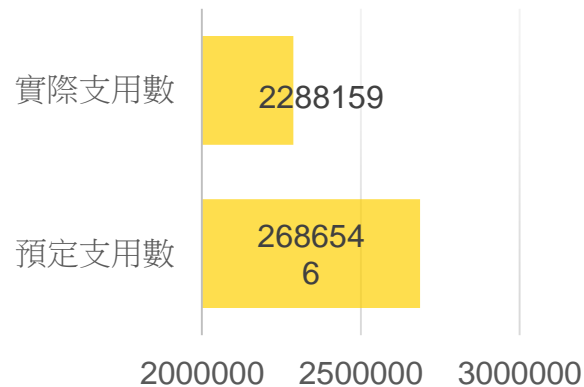
## 第二季



預算執行率：85.72%

累積執行率：43%

## 第三季



預算執行率：85.17%

累積執行率：68%




## 二、計畫 經費管理

項目	姓名	現場檢附憑證
經費憑證保管人	主計	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
經費支用管理人	承辦	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
按時薪資發放- 進用人員 (計畫無進用人員免填)	出納	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
投保勞健保- 進用人員 (計畫無進用人員免填)	總務	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否



# 計畫工作項目 執行狀況

# 一、計畫執行情形

	季累計	預定進度(A)	實際進度(B)	進度差異 (%)B-A	是否符合目標
累計進度	第一季 (2月~3月)	20%	39%	19%	
	第二季 (4月~6月)	50%	78.9%	28.9%	
	第三季 (7月~9月)	80%	93%	13%	

## 二、工作項目執行進度彙整表

項次	工作項目	預定辦理進度 (量化指標)	實際執行情形	是否完成
1	聘用在地原住民族 地區族人	招募計畫執行人員 (總目標8人)	已招聘計畫人員 <u>8人</u>	是 (執行率100%)
2	輔導與培訓部落傳 統文化、自然資源 管理及環境教育 導覽專才	辦理年度教育訓練及 地方教育訓練。 (總目標26小時)	已完成年度教育訓練及 地方教育訓練課程時數 合計 <u>26小時</u>	是 (執行率100%)
3	傳統文化遺址 資料建檔	執行舊部落、古步道等 傳統文化遺址資料建檔 及整理維護工作。 (總目標1處; 180公里)	已完成舊部落、古步道傳統 文化遺址資料建檔地點 <u>1處</u> 。	是 (執行率100%)
			已完成整理維護工作路線累 計里程 <u>205.7公里</u>	是 (執行率114%)

## 二、工作項目執行進度彙整表

項次	工作項目	預定辦理進度 (量化指標)	實際執行情形	<u>是否完成</u>
4	傳統生態資源永續利用	執行傳統生態資源永續利用工作。 (總目標140公頃)	已完成部落及傳統山川資源維護、造林區補植撫育、外來入侵物種預防性清除及防治等工作面積合計 <u>115.19</u> 公頃，推動申請環境教育設施場所認證1處。	否 (執行率82.27%)
5	友善部落增值服務	友善部落增值服務 (總目標20件)	已完成協助天然災害救災應變、協助部落事項、協助有益於部落傳統文化事項等工作合計 <u>18</u> 件。	否 (執行率90%)



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (二)聘用在地族人



★進用日期：112.2.1

★進用人數：8人

★在地族人：8人

大社村：2人

德文村：1人

達來村：1人

三地村：4人

★族別

排灣族：8人

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (二)輔導與培訓傳統古道遺址文化 及自然生態環境管理維護及導覽專才



工作項目	預定辦理	實際執行	上課日期/ 地點
年度教育訓練	10小時	10小時	112.4.20-4.21 承萬尊爵渡假飯店

課程內容：

1. 碳權議題：潘翰聲 講師
2. 外來入侵種植物移除防治及造林撫育：盧昆宗 講師(中興大學森林學系專任教師)
3. 古道遺址整理維護相關實務手做步道與無痕山林：武玉龍 講師
4. 山地緊急救護及野外常見傷害處置：孫耀庭 講師-中心碑分隊小隊長
5. 臺灣南島民族植物：李嘉馨 講師-羽林生態公司特聘研究員
6. 年度計畫工作說明、綜合座談會：原住民族委員會土地管理處

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (二)輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然 生態環境管理維護及導覽專才



工作項目	預定辦理	實際執行	上課日期/ 地點
地方教育訓練	16小時	16小時	112.3.28-3.29 瑪家鄉公所 東源環境教育中心

課程內容：

- 1.基本救命術課程訓練：張天成 講師
- 2.消費者保護之永續消費：根秀欽 講師
- 3.性別主流化教育：根秀欽 講師
- 4.文化培訓課程：蔣偉光 講師
- 5.森林火災課程訓練：林務局潮州工作站
- 6.常用機具維護及管理：牡丹鄉副隊長
- 7.環境教育課程訓練：孫銘恆 講師

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護

工作項目	總目標	執行進度	執行率	執行情形說明	是否符合目標
原住民族地區 舊部落、古步 道等傳統文化 遺址 地點資料建檔	1處	1處	<u>100%</u>	<u>安坡遺址</u>	
原住民族地區 舊部落、古步 道等傳統文化 遺址 整理維護工作	180 公里	205.7 公里	<u>100%</u>	(1)、舊馬兒部落遺址『Valjulu』 (2)、舊口社部落遺址『Sagaran』 (3)、舊青山部落遺址『Cavak』 (4)、舊達來部落遺址『Tjvatjavang』 (5)、舊大社部落遺址『Paridrayan』 (6)、德嘉古道 (7)、大社部落彩虹瀑布古道 (8)、德文古石城	

# (三) 傳統文化遺址資料建檔整理維護

## 部落、古道分布圖

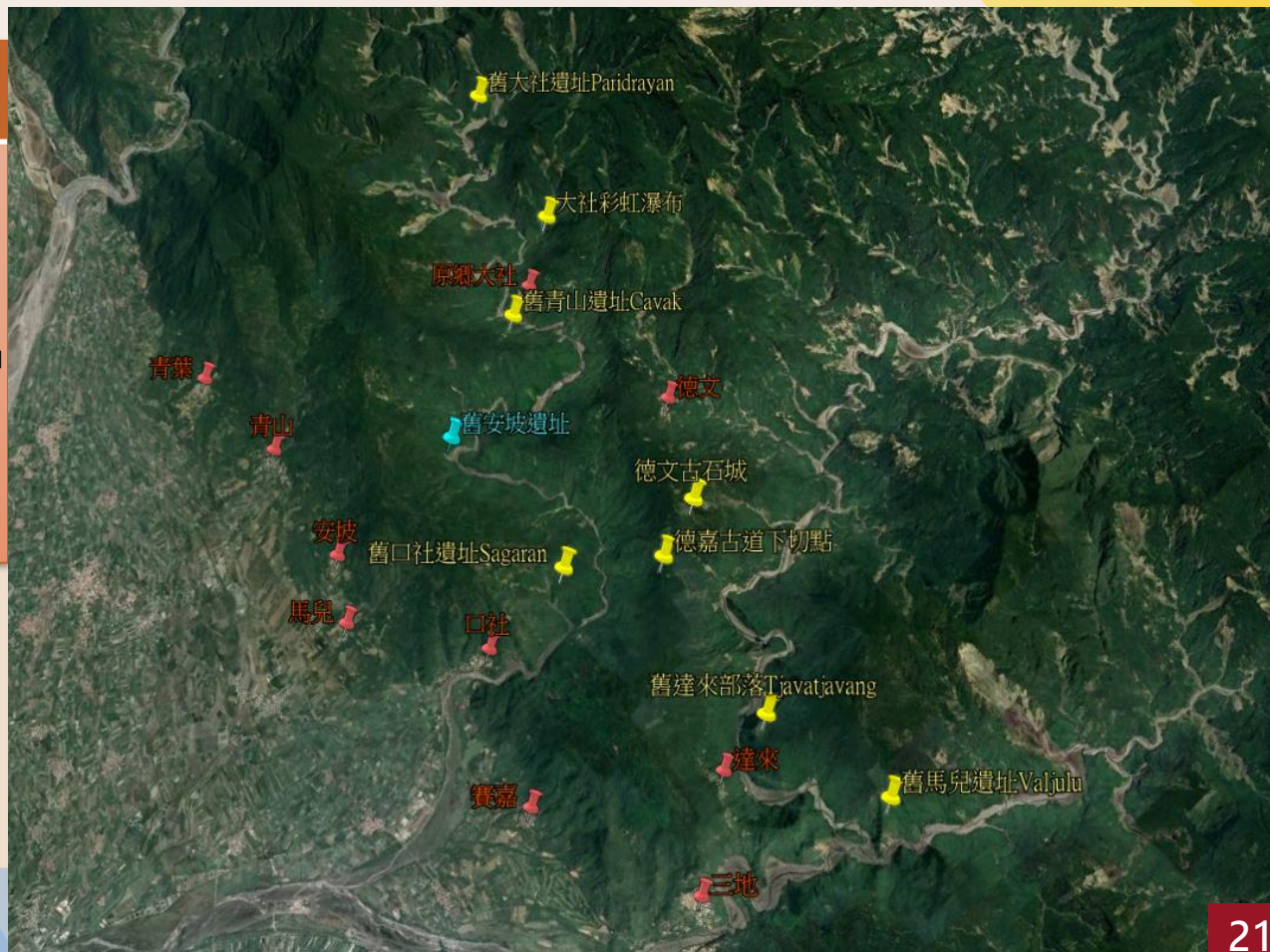
- (1)、舊馬兒部落遺址『Valjulu』
- (2)、舊口社部落遺址『Sagaran』
- (3)、舊青山部落遺址『Cavak』
- (4)、舊達來部落遺址『Tjvatjavang』
- (5)、舊大社部落遺址『Paridrayan』
- (6)、德嘉古道
- (7)、大社部落彩虹瀑布古道
- (8)、德文古石城
- (9)、安坡遺址



為現址部落所在



為舊部落、古道所在



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊馬兒部落遺址

★簡介：

『Valjulu』舊馬兒與隘寮溪的瑪家部落遙遙相望，民國五十六年間因舊部落地層出現裂痕，而由政府輔導移住於現址(新馬兒)。



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊馬兒部落遺址



維護前



維護中



維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊口社部落遺址

★簡介：

『Sagaran』舊口社部落位於莎卡蘭溪右岸，由現今口社部落往沙溪林道方向約7公里車程抵達目的地。



Image © 2022 Maxar Technologies



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊口社部落遺址



維護前



維護中



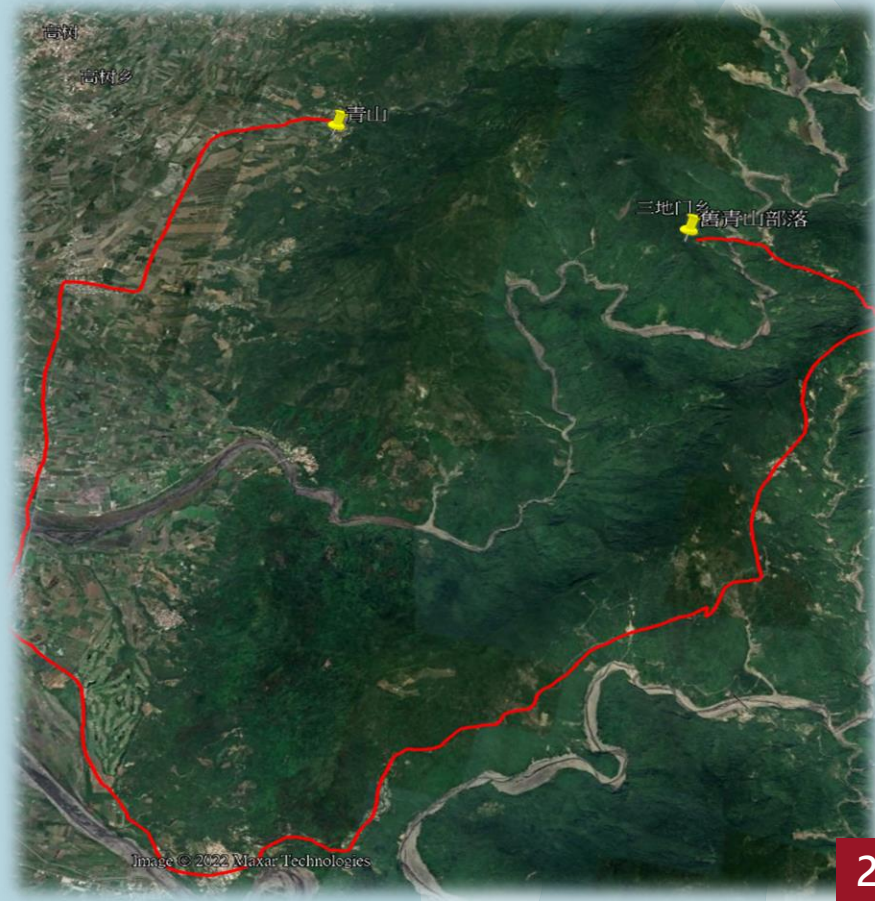
維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊青山部落遺址

★簡介：

『Cavak』舊青山部落舊址位於莎卡蘭溪右岸，與現今原鄉大社部落遙遙相望，沿河床往上游至斷橋處往上方開路約1小時抵達。



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊青山部落遺址



維護前



維護中



維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊達來部落遺址

★簡介：

『Tjvatjavang』舊達來部落位於隘寮溪左岸。  
民國七十五年遷至新達來，舊達來就成為族人狩獵  
耕作的地方，也因遷村較晚有許多石板屋保存完好。



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊達來部落遺址



維護前



維護中



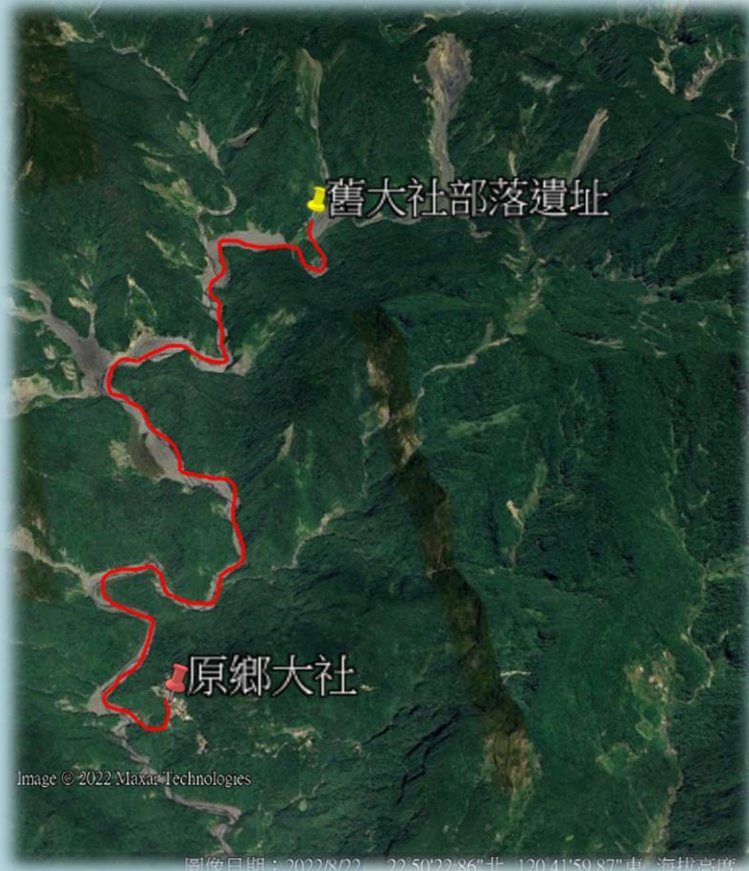
維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊大社部落遺址

★簡介：

『Paridrayan』舊大社部落遺址在日據之前，鄰近地區漢人即稱本社為大社，可能因為本社人口眾多，且為拉瓦爾(Raval)亞族諸社的源頭故得名，是三地門鄉居民的發源地。



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：舊大社部落遺址



維護前



維護中



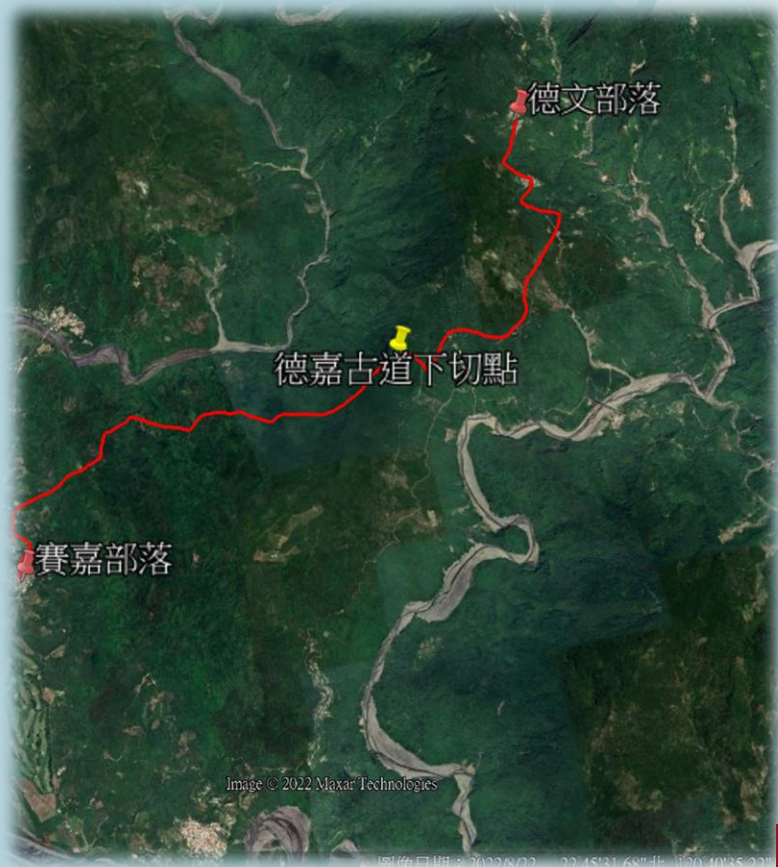
維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：德嘉古道

★簡介：

德文村部落一部分居民在民國二十八年徒步背著石板跟橫樑，艱辛的到現在的賽嘉村，從無到有，建立新的部落賽嘉村，文化傳統都來自母體部落-德文村，這一條遷徙古道，如同母親的臍帶。





# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：德嘉古道



維護前



維護中



維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：大社部落彩虹瀑布古道

★簡介：

彩虹瀑布位於屏東縣三地門鄉，大社村稍下方的達瓦蘭溪上游，約2公里處的左岸支流上，距已毀損的大社吊橋遺址，稍上游約30公尺處。其古道扮演舊部落與外界重要的連結，是往昔部落族人打獵赤足奔闖的山徑、對外經濟貿易最便利的古道，更是族人間生命依賴的泉源。



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：大社部落彩虹瀑布古道



維護前



維護中



維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：德文古石城

★簡介：

古石部落祖先為躲避敵人追擊，發現這一塊巨石，巨大如軍艦沉入水中一般，石上有數棵百年榕樹，樹根盤結而包覆整塊巨石，由於此處易守難攻，原住民祖先便在巨石上建立部落，藉以抵抗敵人的攻擊。目前石上已無人住，但仍可看出一些部落遺跡。



Image © 2022 Maxar Technologies

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：德文古石城



維護前



維護中



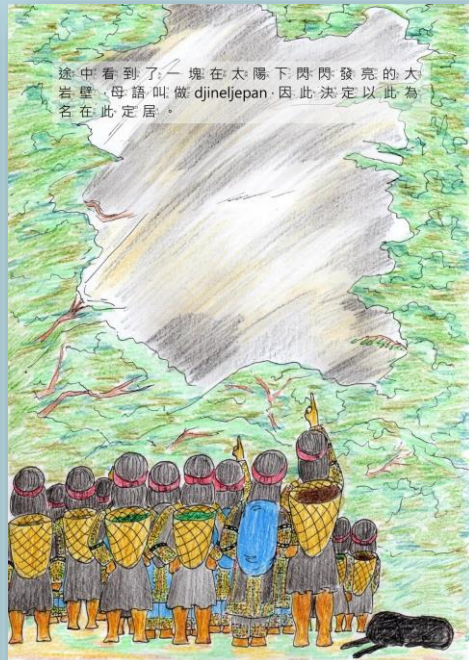
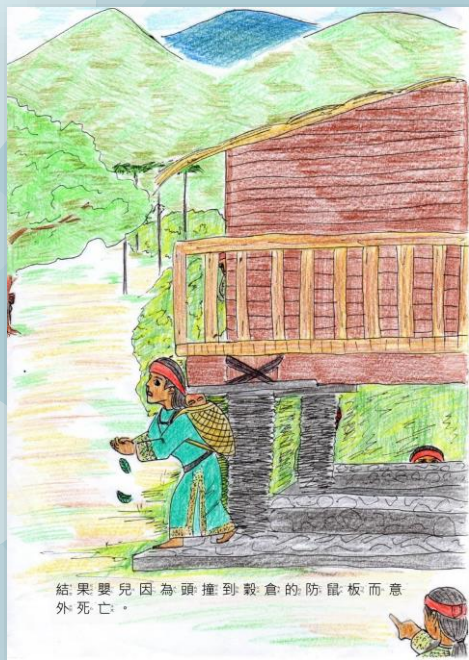
維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：安坡遺址

### ★簡介：

很久以前，達瓦蘭部落的一個平民受託照顧頭目的嬰兒，結果嬰兒因為頭頂撞到穀倉防鼠板而意外死亡。頭目非常生氣，便將小孩與照顧者一起活埋，由照顧者將小孩的屍體抱住，以坐姿將脖子以下埋起來，把頭外露讓太陽曝曬，平民的家人看到這番情景相當難過，認為頭目的懲罰太過嚴厲，便決定離開達瓦蘭部落。

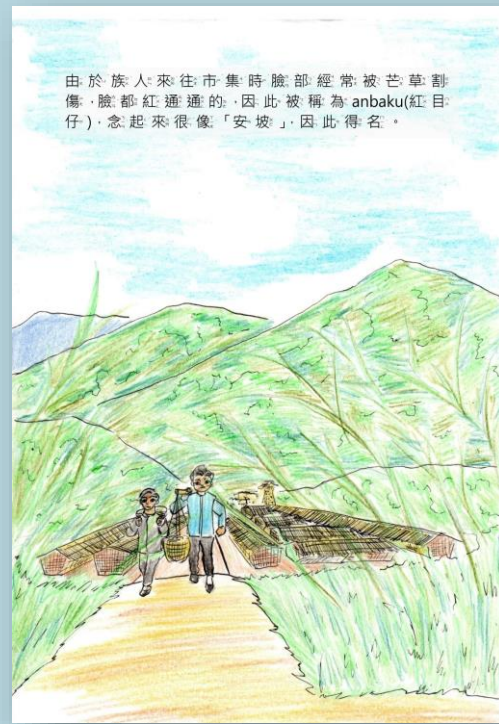
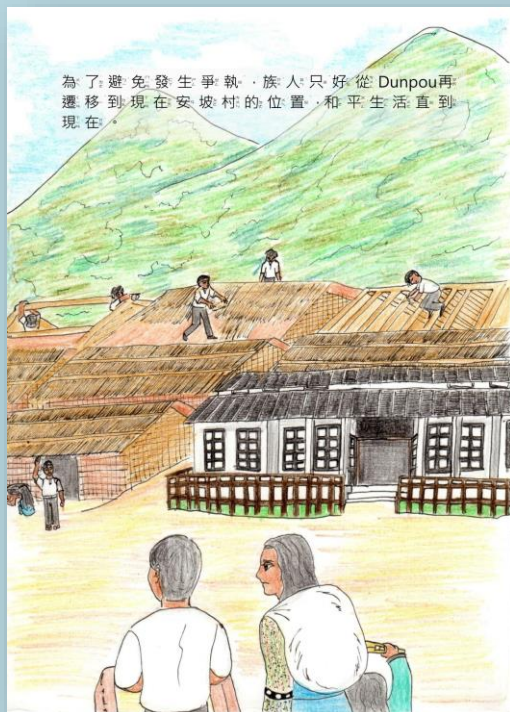
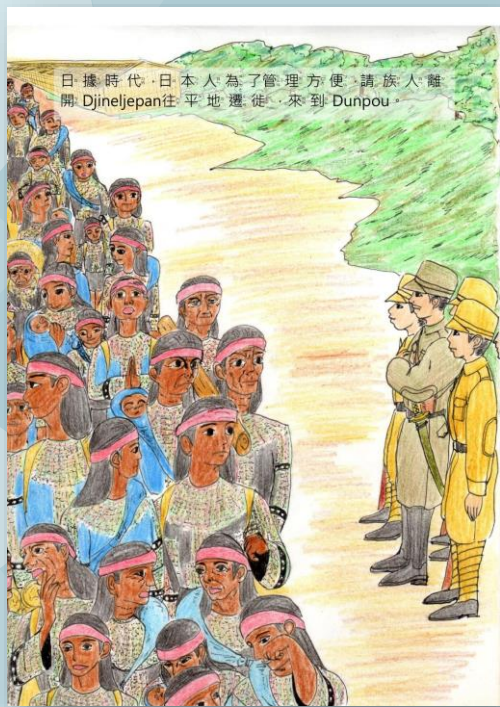


# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：安坡遺址

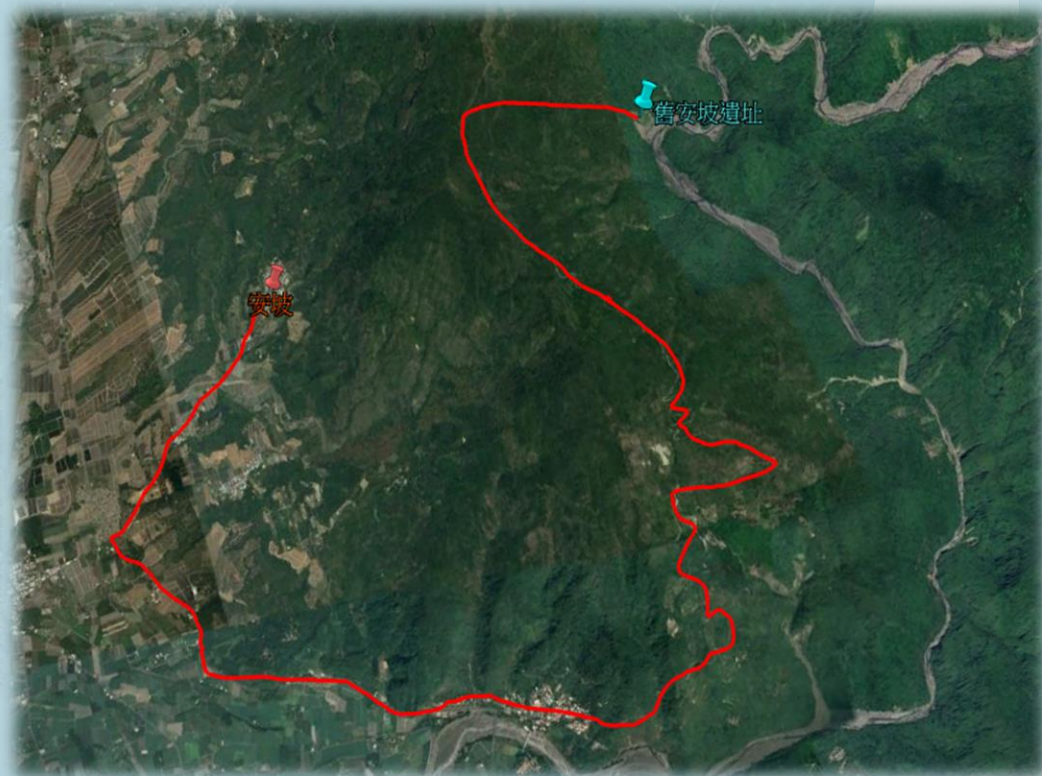
### ★簡介：

離開達瓦蘭部落後，陸陸續續又有一些人加入，甚至頭目也跟隨加入。然而因頭目個性暴烈，引起部落人的不滿，又適逢當時日本政府下令移居，族人便舉家前往Dunpou。之後又認為在山腳下不安全，故而移居到現今部落中第四鄰之位置，才慢慢擴展至今的現況。



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：安坡遺址





# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (三)傳統文化遺址資料建檔整理維護：安坡遺址



維護前



維護中



維護後

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (四)傳統生態資源永續利用

### 部落及傳統山川資源維護：

總目標：40公頃 執行進度：37.5公頃 執行率：93.8%



德文情人湖  
河川水質採樣

螃蟹  
gang

過山蝦  
quzang

何氏棘魴  
sukas

### 三、工作項目執行情形及成果照片

拍攝時間：112.9.7

拍攝地點：德文段

1301-9500地號

#### (四)傳統生態資源永續利用：部落及傳統山川資源維護



大葉桃花心木  
mahugani



肉桂  
galang



榔榆(紅雞油)  
tuves



香樟  
drakes



相思樹  
tjuqulij

### 三、工作項目執行情形及成果照片

拍攝時間：112.4.13

拍攝地點：三地山

#### (四)傳統生態資源永續利用：部落及傳統山川資源維護



九芎  
djaqas



月桃葉  
ngat



假酸漿  
ljavilu



白袍子  
Ci qa



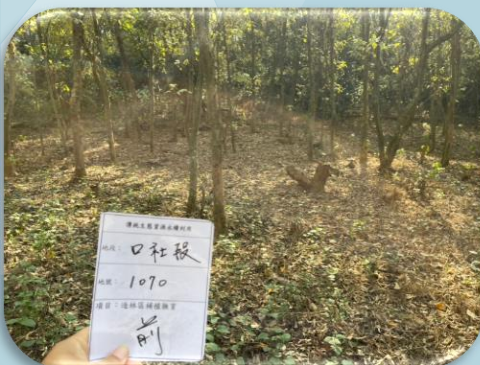
姑婆芋  
'ainguay

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (四)傳統生態資源永續利用

### 造林區補植撫育：

總目標：60公頃 執行進度：42.89公頃 執行率：71.5%



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (四)傳統生態資源永續利用

### 外來入侵動、植物預防性清除及防治：

總目標：40公頃 執行進度：34.8公頃 執行率：87%



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (五)友善部落增值服務

### 協助天然災害救災應變：

總目標：不預設 執行進度：3件 執行率：100%



協助清除倒樹



協助村民撤村



防災預備

# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (五)友善部落增值服務

### 協助部落事項：

總目標：17件 執行進度：12件 執行率：70.6%



分送文健站  
日常用米



各村發放物資



協助部落割草



# 三、工作項目執行情形及成果照片

## (五)友善部落增值服務

協助有益於部落傳統文化事項：

總目標：3件 執行進度：3件 執行率：100%



肆

計畫效益

# 一、累計受益人數

量化指標	目標數量	實際數量
補助就業人數	8人	8人

量化指標	實際執行情形
支援社會福利服務工作	協助文健站搬日常用米共計 <u>4次</u> ，服務人次 <u>1302人</u>

## 二、量化效益

項次	工作項目	績效指標	量化效益	實際數量
1	聘用在地原住民族地區族人	就業人數(人)	8人	8人
2	輔導與培訓部落傳統文化、自然資源管理及環境教育導覽專才	教育課程累計時數(小時)	26小時	26小時
		累計培訓人數(人)	8人	8人
3	傳統文化遺址資料建檔整理維護	舊部落、古步道等傳統文化遺址地點資料建檔數量(處)	1處	1處
		舊部落、古步道等傳統文化遺址整理及維護工作路線累計里程(公里)	180公里	205.7公里
4	傳統生態資源永續利用	傳統生態資源永續利用工作面積(公頃)	140公頃	115.19公頃
5	友善部落增值服務	增值服務累積件數(件)	20件	18件

# 三、質化效益

項次	工作項目	質化效益
1	聘用在地原住民族地區族人	1.創造就業人數 <b>8人</b> 2.改善原住民部落家庭生活經濟， 3.強化原住民族自我認同存在價值
2	輔導與培訓部落傳統文化、自然資源管理及環境教育導覽專才	1.強化傳統文化遺址保存知識 2.清查及盤點部落文化資源 3.培育具備原住民族傳統文化、自然資源管理、樹種育苗人才
3	傳統文化遺址資料建檔整理維護	1.舊部落、古步道等傳統文化遺址調查及維護工作 2.提供在地人才參與紀錄自身族群文化的管道， 有利於推動部落文化扎根計畫( <b>賽嘉、大社、口社尋根活動</b> )
4	傳統生態資源永續利用	1.彌補目前原住民族地區土地管理人力之不足 2.增進部落民眾建立土地保育利用、自然生態保育基本觀念 3.培育原住民傳統知識永續管理
5	友善部落增值服務	1.防護與臨時性救災工作 2.協助部落及有益於部落傳統文化事項

# 伍

## 執行進度落後原因 分析及因應措施

陸

# 檢討與建議事項

# 一、委員建議及檢討

01

照片前中後拍攝角度不同：  
今年已加強訓練協助拍攝的隊員

02

部落及傳統山川資源照片增加拍攝時間及地點：  
完成並於簡報中呈現





謝謝聆聽  
Maljimalji  
Masalu